Naciones Unidas A/70/748

Asamblea General

Distr. general
22 de febrero de 2016
Español
Original: inglés

Septuagésimo período de sesiones
Tema 79 a) del programa
Los océanos y el derecho del mar

Carta de fecha 19 de febrero de 2016 dirigida al Secretario General por la Representante Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir por la presente una nota diplomática de fecha 19 de febrero de 2016 dirigida a la Embajada de la República Popular China en Hanói por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Socialista de Viet Nam, en la que se hace referencia a la construcción por China de una base de helicópteros en la isla de Quang Hoa (Duncan) y el despliegue de baterías de misiles tierra-aire en la isla de Phu Lam (Woody), en el archipiélago vietnamita de Hoang Sa (islas Paracel) (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 79 a) del programa.

(*Firmado*) **Nguyen** Phuong Nga
Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria
Representante Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas

16-02738 (S) 230216 250216

Se ruega reciclar

Anexo de la carta de fecha 19 de febrero de 2016 dirigida al Secretario General por la Representante Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Socialista de Viet Nam saluda atentamente a la Embajada de la República Popular China en Hanói y, en relación con la construcción por China de una base de helicópteros en la isla de Quang Hoa (Duncan) y el despliegue de baterías de misiles tierra-aire en la isla de Phu Lam (Woody), en el archipiélago vietnamita de Hoang Sa (islas Paracel), tiene el honor de exponer la posición de Viet Nam.

Viet Nam reafirma una vez más su soberanía indiscutible sobre el archipiélago Hoang Sa y el archipiélago Truong Sa (islas Spratly).

que vulneran manifiestamente la soberanía de Viet Nam sobre el archipiélago Hoang Sa, constituyen una amenaza para la paz y la estabilidad en la región y de manera directa ponen en peligro la seguridad y la libertad de navegación y sobrevuelo en el mar del Este (mar de China Meridional). El proceder de China también viola flagrantemente el Acuerdo sobre los Principios Básicos que rigen la Solución de Controversias Marítimas entre China y Viet Nam y desafía los principios cardinales del derecho internacional, especialmente el principio de abstenerse de recurrir a la amenaza o al uso de la fuerza en las relaciones internacionales. Viet Nam exige que China cese de inmediato la construcción de la base de helicópteros y las pistas de aterrizaje en la isla de Quang Hoa y retire todas las baterías de misiles tierra-aire y otras instalaciones conexas construidas en la isla de Phu Lam, en el archipiélago vietnamita de Hoang Sa.

Viet Nam, que valora las relaciones de buena vecindad y cooperación amistosa entre los dos países, pide a China que resuelva las controversias relativas a los archipiélagos Hoang Sa y Truong Sa y otras controversias y diferencias en el mar del Este mediante negociaciones, consultas y otros medios pacíficos, como permite el derecho internacional, incluida la Carta de las Naciones Unidas.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Socialista de Viet Nam aprovecha la oportunidad para reiterar a la Embajada de la República Popular China las seguridades de su consideración más distinguida.

Hanói, 19 de febrero de 2016